

Chronique du Nord-Est

**Numéro 34
Juillet 2013**

Sommaire

La « carte de la violence » publiée par le Centre Brésilien des Etudes Latino-américaines montre une forte augmentation du nombre des homicides par armes à feu dans le Nordeste, entre 2000 et 2010 (près de 73% pour l'ensemble de la région passant de 16,2 à 28 pour 100 000 habitants). L'évolution est certes contrastée, selon les Etats. On constate de fortes hausses dans l'Alagoas et la Bahia et surtout dans le Maranhão (à nuancer toutefois dans ce dernier cas, car la situation y était au départ et reste meilleure que dans la plupart des autres Etats).

Seul le Pernambouc est parvenu à réduire cette criminalité, notamment dans les trois dernières années de la série, même si les chiffres restent mauvais (30,3 pour 100 000 en 2010) et qu'ils étaient particulièrement élevés (46,6 en 2000) en début de période. C'est probablement un sujet de satisfaction pour le gouverneur de l'Etat, dont la campagne « Pacte pour la vie » commence semble-t-il à engranger des résultats.

Politique :

- Sondages sur les intentions de vote

International :

- Le Nordeste attire de plus en plus de travailleurs étrangers
- Copa Airlines relie Recife à Boston

Suape :

- Raffinerie Abreu e Lima : toujours dans l'attente d'une décision du Venezuela

Economie :

- Le Nordeste est la région préférée des vacanciers brésiliens
- Forum Nordeste 2030 – Perspectives pour le développement du Nordeste

Infrastructures & industrie :

- Les maux des grands ouvrages du Nordeste : retards d'exécution et forte hausse des coûts

Social :

- La violence dans le Nordeste : forte augmentation des homicides par armes à feu entre 2000 et 2010
- Attaques de requins à Recife

Langue, éducation, culture :

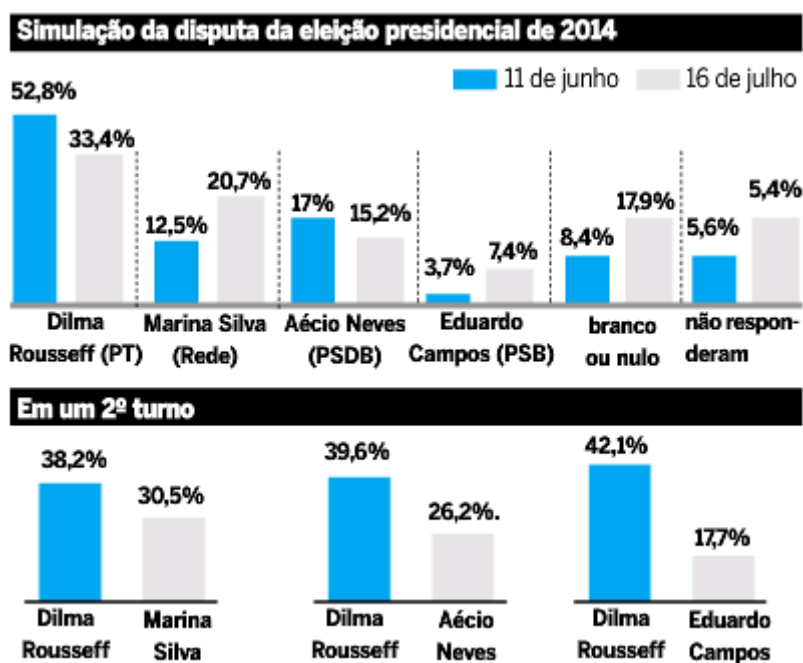
- Le sertão et Luiz Gonzaga au musée

Sondages sur les intentions de vote : la popularité d'Eduardo Campos augmente, mais profite modestement de la forte chute de Dilma Rousseff

Depuis les manifestations qui ont secoué l'ensemble du pays, les intentions de vote en faveur de la présidente Dilma Rousseff, au premier tour de l'élection présidentielle, ont fortement diminué.

Selon les derniers sondages sur les intentions de vote réalisés en juillet par la Confédération Nationale des Transports/Institut MDA, Dilma Rousseff (PT) remporterait 33,4% des voix, contre Marina Silva (Rede) 20,7%, Aécio Neves (PSDB) 15,2% et Eduardo Campos (PSB) 7,4%. En cas de deuxième tour, la présidente Dilma Rousseff serait réélue face à ces trois candidats.

Un mois plus tôt, un sondage du même institut donnait à la présidente Dilma Rousseff 52,8% des voix, contre 12,5% à Marina Silva, 17% à Aécio Neves et 3,7% à Eduardo Campos.



Source : Diário de Pernambuco

Selon la presse locale, le président du PSB Eduardo Campos aurait lancé une opération de remise en ordre dans son parti. Le directeur du parti dans l'Etat du Minas Gerais a récemment été destitué. La direction du parti dans l'Etat du Maranhão a également été remaniée.

Certains commentateurs y voient une indication de la volonté d'Eduardo Campos de préparer la présidentielle. Certains cadres du parti ayant exprimé des doutes sur une candidature du président du PSB seraient ainsi écartés.

Les frères Gomes, Cid Gomes, gouverneur du Ceará, et Ciro Gomes, ex-ministre, expriment publiquement leur désaccord en prônant la continuité de l'alliance politique avec le PT. Récemment, Ciro Gomes a qualifié de « schizophrène » une potentielle candidature du PSB à la présidentielle.

Evasif, le gouverneur Eduardo Campos n'a toujours pas déclaré officiellement ses intentions (Diário de Pernambuco).

International

Le Nordeste attire de plus en plus de travailleurs étrangers

Selon le Ministère du travail, la région du Nordeste a accueilli en 2012 4 635 travailleurs étrangers ayant obtenus un visa travail. Ce chiffre place le Nordeste en 2^{ème} position, parmi les régions qui attirent le plus d'étrangers, après le Sud-Est qui reste largement en tête.

Entre 2010 et 2012, le nombre de visas de travail accordés a explosé : +310,54% (Valor Econômico).



* Travail pour les étrangers

Visas accordés selon les régions du pays

Traduction libre

Copa Airlines relie Recife à Boston

La compagnie Copa Airlines a inauguré début juillet une nouvelle ligne qui relie désormais Recife et Boston en passant par le Panama. Le gérant local des ventes de la compagnie, Gilson Azevedo explique que la clientèle du vol se trouve principalement dans les États du Pernambouc, de la Paraíba, dans l'Alagoas et dans le Ceará. La ligne Recife-Boston mettra à disposition 4 vols hebdomadaires (Diário de Pernambuco).

Suape

Raffinerie Abreu e Lima : toujours dans l'attente d'une décision du Venezuela

Le partenariat entre Petrobrás et la compagnie vénézuélienne PDVSA pour la construction de la raffinerie Abreu e Lima date de 2005. Le contrat prévoyait un partage des coûts de fabrication à raison de 60% pour Petrobrás et 40% pour PDVSA. Pourtant, jusqu'à présent, l'intégralité du coût des travaux (réalisés à hauteur des trois quarts) a été prise en charge par Petrobrás.

Même si la Petrobrás ne se prononce pas sur l'issue des négociations avec le Venezuela, elle a envoyé plusieurs signaux que la presse a interprétés comme marquant l'arrêt du partenariat.

Le projet serait désormais considéré comme « unité opérationnelle », une appellation réservée aux projets entièrement pris en charge par Petrobrás.

Par ailleurs, le directeur de l'approvisionnement de l'entreprise, José Carlos Cosenza, expliquait récemment que la Petrobrás était prête à assumer seule l'ouvrage en cas de désistement de l'entreprise vénézuélienne.

En exposant les conséquences d'un désistement de la part du Venezuela, la presse locale rappelle que la raffinerie a été conçue pour atteindre une capacité de production de 230 000 barils par jour, dont l'huile proviendrait à 50% des champs brésiliens et à 50% des champs vénézuéliens. Ces huiles aux caractéristiques respectives différentes étaient complémentaires dans le processus de fabrication du produit final. Si la PDVSA venait à se retirer, la Petrobrás se trouverait face à un dilemme : soit acheter l'huile au Venezuela ; soit adapter la raffinerie pour la rendre complètement compatible aux huiles brésiliennes, ce qui est estimé à 5% du coût total des travaux par José Carlos Cosenza.

Or, les coûts de fabrication de la raffinerie ont déjà été multipliés par 8 depuis la signature de l'accord. En 2005, les estimations avançaient un montant de 2,3 milliards de dollars. Aujourd'hui, l'ouvrage est estimé à 17,3 milliards de dollars (Jornal do Comercio).

Economie

Le Nordeste est la région préférée des vacanciers brésiliens

Selon le sondage « intentions de voyage » réalisé en juin par la Fundação Getúlio Vargas et commandé par le Ministère du tourisme, 55% des interviewés projetaient de voyager dans la région du Nord-Est entre juin et décembre 2013. La deuxième destination est le Sud-Est (19,9%), suivie de la région Sud (11,9%). Les régions du Centre-Ouest (9%) et du Nord (4%) seraient les moins prisées.

Le sondage a interrogé 2100 foyers des classes sociales ayant le pouvoir d'achat nécessaire (A, B et C).

Selon le directeur du département des études et sondages du Ministère du tourisme, José Francisco Lopes, les touristes originaires de la région Sud-Est dépenseraient trois fois plus dans le Nord-Est que les touristes nordestins séjournant dans le Sud-Est. Il explique que les organismes du secteur du tourisme exerçant dans le Nord-Est doivent investir davantage pour attirer les clients du Sud-Est, clients dont le pouvoir d'achat est supérieur à ceux des autres régions.

La presse locale souligne que depuis 2008 la région du Nord-Est décroche la première place dans les sondages de projets de voyage. Mais ce serait la première fois que plus de 50% des sondés envisagent de séjourner dans la région (Jornal do Comercio).

Forum Nordeste 2030 – Perspectives pour le développement du Nordeste

A l'initiative de la superintendance de développement du Nordeste (Sudene), de l'institut national des hautes études (Inae) et de l'institut national d'administration pour le développement (Inad), Recife accueillera le 14 août le premier Forum Nordeste 2030. Les tables rondes et les débats évoqueront les perspectives économiques et sociales de la région.

Le coordinateur général des études de développement de la Sudene, Adonis Oliveira explique à la presse locale que l'un des principaux thèmes des discussions du forum portera sur les voies et moyens pour que le revenu per capita du Nordeste atteigne un niveau au moins égal à 70% du revenu per capital national ». Aujourd'hui, le revenu per capita nordestin correspond à moins de 50% de la moyenne nationale (Jornal do Comercio).

Infrastructures et Industrie

Les maux des grands ouvrages du Nordeste : retards d'exécution et forte hausse des coûts

Vus comme indispensables au développement du Nordeste, les grands projets d'infrastructures de la région créent pourtant souvent la polémique dans la presse locale. Ces ouvrages cumulent en effet les retards et les augmentations des coûts de construction.

Le président de l'association des entreprises de travaux publics du Pernambouc et vice-président de la chambre brésilienne de l'industrie de la construction, Marcos Roberto Cavalcanti, explique que « les gouvernements annoncent des coûts et des délais basés sur d'anciens projets qui ne prennent pas en compte les coûts d'opération : l'acheminement des matériaux, la distance parcourue par les camions ».

- L'élargissement de la BR-101 sur 409 km dans les Etats du Rio Grande do Norte, la Paraíba et le Pernambouc, qui a débuté en 2005, devait être livré en 2009 pour un montant de 1,5 milliard de réaux. Aujourd'hui, le délai de livraison a été repoussé à 2016 et les coûts de construction s'élèvent à 2,4 milliards de réaux.
- Le projet ferroviaire « Transnordestina » de 1 728 km, reliant plusieurs Etats du Nordeste, devait entrer en opération en décembre 2010. Aujourd'hui, les travaux sont à l'arrêt et les dernières prévisions évoquent une livraison fin 2015. Alors que l'ouvrage avait été estimé à 4,5 milliards de réaux, les coûts publiés récemment s'élèvent à 7,5 milliards.
- Projeté pour combattre la sécheresse, l'aqueduc du fleuve São Francisco devait entrer en opération en décembre 2010 pour un coût total de 4,6 milliards de réaux. Aujourd'hui, seulement 43% des travaux ont été effectués. Prévu pour 2015, l'aqueduc est estimé désormais à 8,2 milliards de réaux.

Ce dernier chantier a fait l'objet d'un nouvel appel d'offre. Les entreprises, ayant remporté le premier appel d'offre, avaient cessé les travaux en 2011 afin que l'Etat réévalue les coûts de production et débloque de nouveaux fonds. Le ministre de l'intégration, Fernando Bezerra, en charge des projets d'infrastructures, a expliqué que « les contrats ne couvraient pas le coût total du projet. Nous avons donc pris la décision

de résilier l'ensemble des contrats et de relancer l'appel d'offre ». Le ministre s'est montré optimiste sur la reprise des travaux.

La presse locale rappelle que l'aqueduc faisait partie des promesses de campagne de l'ancien président Lula et de Dilma Rousseff, actuelle président du Brésil. Le gouvernement n'aurait payé que 4,2% du budget alloué pour 2013 à l'aqueduc. Celui-ci prévoit la création de canaux sur deux axes principaux (Eixo Norte et Eixo Leste), alimentés par le fleuve São Francisco.

Le tableau ci-dessous détaille les fonds débloqués par le gouvernement depuis le début des travaux :

	Eixo Leste	Eixo Norte	Total
2007*	R\$ 20,9 milhões	-	R\$ 20,9 milhões
2008	R\$ 121,2 milhões	R\$ 39,1 milhões	R\$ 160,3 milhões
2009	R\$ 630,3 milhões	R\$ 212,3 milhões	R\$ 842,6 milhões
2010	R\$ 640,7 milhões	R\$ 392,7 milhões	R\$ 1,033 bilhão
2011	R\$ 206,3 milhões	R\$ 415,1 milhões	R\$ 621,4 milhões
2012	R\$ 192,4 milhões	R\$ 487,7 milhões	R\$ 680,1 milhões
Pago em 2013 até agora	R\$ 11,4 milhões	R\$ 41,2 milhões	R\$ 52,6 milhões
Orçado para 2013	R\$ 560,0 milhões	R\$ 686,2 milhões	R\$ 1,246 bilhão

*- Os dados de 2007 não estão separados por destinação de recursos para o Eixo Leste e o Norte.

Fontes: Portal da Transparência e Ministério da Integração Nacional

(Jornal do Comercio).

Social

Attaques de requins à Recife

Victime d'une attaque de requin lors d'une baignade sur la plage de Boa Viagem à Recife, une jeune femme de 18 ans est décédée suite à ses blessures le 22 juillet. Depuis 1992, date depuis laquelle les attaques sont recensées, on dénombre 59 victimes, dont 24 décès et 35 blessés.

Suite à l'accident, le Cemit, comité de l'Etat de contrôle des attaques de requins, a rappelé les consignes de sécurité. Il est conseillé de se baigner derrière la barrière de récifs à marée basse. La jeune femme se baignait à marée haute, pendant la saison des pluies et a été emportée par le courant vers le large. Le requin a mordu la victime à la jambe. Les secours sont arrivés rapidement, mais la jeune femme est décédée peu de temps après.

Ce nouvel incident a relancé la controverse sur la sécurité des baigneurs. Le Ministère Public du Pernambuco, qui recommande d'interdire les baignades sur le littoral de la région métropolitaine de Recife, va entamer une action en justice. Réfractaires, le gouvernement du Pernambuco et le Cemit déclarent qu'il n'y a pas de charges suffisantes qui justifieraient une interdiction. Les autorités politiques locales devront recevoir d'ici peu la recommandation du Ministère Public, recommandation à laquelle elles devront répondre sous 15 jours.

Réputée pour son littoral infesté de requins, la ville de Recife comporte pourtant d'autres risques statistiquement plus meurtriers, notamment les risques d'électrocution, qui surviennent le plus souvent au contact de fils électriques dénudés : 31 morts en 2011, 18

morts en 2012, 10 morts cette année, ce sont les chiffres officiels de la compagnie électrique du Pernambuco (Celpe).

La maintenance du réseau est mise en cause par l'association des consommateurs de l'Etat du Pernambuco Procon-PE. Les câbles électriques se détendent et arrivent à hauteur d'homme (Diário de Pernambuco).

La violence dans le Nordeste : forte augmentation des homicides par armes à feu entre 2000 et 2010

Selon la « carte de la violence 2013 », près de 39 000 personnes ont été tuées par balle au Brésil en 2010. Basée sur les données du Ministère de la santé, à travers son site DataSUS, l'étude démontre qu'en dix ans, entre 2000 et 2010, le taux d'homicides par armes à feu a augmenté dans l'ensemble de la région du Nordeste, à l'exception toutefois de l'Etat du Pernambuco, où une baisse importante est constatée (-35%). La moyenne brésilienne était en 2010 de 20,4 homicides par arme à feu pour 100 000 habitants.

Ces chiffres ont été publiés peu après le lancement par la mairie de Recife du programme « Pacte pour la vie ». La municipalité a annoncé l'investissement de 50 millions de réaux en actions sécuritaires : réhabilitation des places publiques, amélioration de l'éclairage public, installation de vidéo surveillance.

Ce programme, qui a fait ses preuves, a été lancé par le gouverneur Eduardo Campos au début de son premier mandat en 2007.

Nombre d'homicides par arme à feu (pour 100 000 habitants)

UF/REGIÃO	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Δ %
Alagoas	17,5	21,8	25,1	26,8	25,9	30,7	43,1	50,7	51,6	50,5	55,3	215,2
Bahia	11,7	13,2	15,6	17,2	16,7	16,8	18,8	21,7	30,2	34,8	34,4	195,0
Ceará	9,4	9,4	10,6	11,7	12,2	13,2	13,8	15,8	16,9	19,5	25,0	166,9
Maranhão	3,6	4,5	4,9	6,3	6,1	8,6	8,5	10,4	12,2	13,5	13,8	282,2
Paraíba	11,5	10,6	12,9	13,7	13,7	15,9	18,4	19,0	20,9	27,8	32,8	184,2
Pernambuco	46,6	50,3	46,5	46,8	41,3	42,3	43,2	43,9	40,0	35,9	30,3	-35,0
Piauí	4,7	5,1	5,5	6,8	6,2	6,1	8,0	7,9	6,6	7,3	8,0	70,0
Rio Grande do Norte	9,8	11,1	10,6	11,8	12,7	13,8	15,3	18,1	21,0	24,3	20,6	110,1
Sergipe	17,2	22,2	22,4	19,4	16,7	16,9	21,2	17,6	19,5	22,4	23,0	33,8
Nordeste	16,2	17,8	18,4	19,4	18,3	19,4	21,5	23,4	25,8	27,7	28,0	72,9
Brasil	20,6	21,5	21,7	22,2	20,7	19,6	20,0	19,5	20,4	20,9	20,4	-1,0

Source : modifié de http://mapadaviolencia.org.br/pdf2013/MapaViolencia2013_armas.pdf

Langue, Education, Culture

Le sertão et Luiz Gonzaga au musée

Le musée Cais do Sertão Luiz Gonzaga sera inauguré le 13 décembre prochain à Recife. Dans un premier temps un espace de 2000 m² ouvrira ses portes au public avec, pour l'accueillir, un immense juazeiro de 15m de haut, arbre emblématique du Nordeste brésilien. Dans cet espace dédié au musicien Luiz Gonzaga (1912-1989), originaire de la

ville d'Exu à l'ouest du Pernambouc, seront exposés les instruments et costumes de l'artiste ainsi que des œuvres d'art de J.Borges. Des cinéastes du Pernambouc y diffuseront également leurs films sur le sertão dans des salles multimédias et des postes d'écoute avec la discographie complète du « roi du baião », en référence au style musical qui a propulsé la carrière de Luiz Gonzaga, seront disponibles.

La muséographie articulera nouvelles technologies et références au traditionnel. Sept thématiques ont été choisies pour présenter le sertão aux visiteurs: occuper, vivre, travailler, chanter, créer, croire, migrer. Les 7 modules ainsi constitués seront traversés par un cours d'eau qui symbolisera le fleuve São Francisco qui parcourt le sertão.

L'inauguration du musée initialement prévue en décembre 2012 pour célébrer le centenaire de la naissance de Luiz Gonzaga, aura donc lieu avec un an de retard. Une 2e tranche de travaux devrait s'achever fin 2014 avec l'ouverture d'un centre culturel composé d'un auditorium, d'un restaurant et d'un café.

Ce projet s'inscrit dans le cadre du plan de réhabilitation de la zone portuaire et de l'aménagement des anciens entrepôts et représente un investissement public-privé total de 409,50 millions de reais.

Sources : Diario de Pernambuco et Jornal do Comercio